Software Phonepatch for the Asterisk PBX

Arnau Sánchez
EHAS Foundation

29 April 2006

Revision History

Revision 0.1 25/05/2006 Introduction

Revision 0.2 31/05/2006 Hardware, Asterisk configuration, Phonepatch configuration, Test

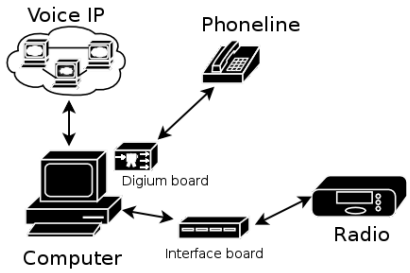
Table of Contents

1. Introduction

A *phonepatch* is a device that allows radio stations to make phone calls. On the past, that could only be achieved with a hardware device, connected to the *PSTN* (Public Switched Telephone Network) and with a radio transceiver. Nowadays, with the arise of software PBX, the versatility of a phonepatch is not constrained to hardware, and can be integrated as part of the software. This radio-phonepatch has been designed to work together with the Open-Source Asterisk PBX on a GNU/Linux operating system.

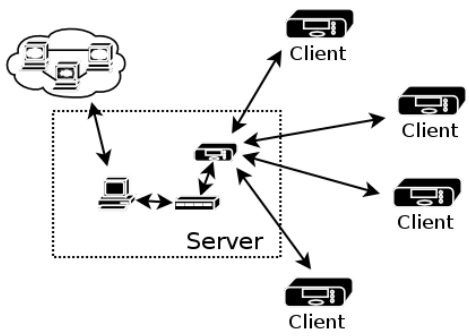
Figure 1. Hardware phonepatch

Figure 2. Software Asterisk-phonepatch



The phonepatch has been designed to work on centralized networks, so the phone link can be used for more than one radio station. The only limitation is, of course, that just one simultaneous talk is possible. In those networks, each radio-user will have its own Asterisk extension.

Figure 3. Typical network using an Asterisk phonepatch



1.1. Features

- Incoming calls (from phoneline or VoIP links) to radio users.
- Outgoing calls (from radio to phoneline or VoIP links)

- Audio language configurable, available for english and spanish.
- Use festival for text-to-speech.
- Audio gain for phone, radio link and festival are configurable.
- Radio users can control phonepatch with DTMF tones.
- VOX (Voice Operated Transmitter) processing for automatic PTT keying (*phoneline->radio*)
- Compatible with HF and VHF/UHF transceivers (with carrier detection if available)
- Configurable DTMF decoding.
- PTT control configurable: minimum on time, maximum on time, penalty for maximum_on_time reached.
- Uses soundcard to send and receive voice.
- Serial/parallel port (plus extenal apps) to interface PTT and carrier detection.
- Phonepatch audio messages (incoming, outcoming call, errors...) are configurable. All audio formats (WAV, AU, GSM, PCM, ...) can be used.
- Asterisk-style configuration files (follow RFC-822)

2. Hardware

Although the phonepatch is esentially software, the interface between radio transceiver and the computer requires still some hardware, which involves sound, PTT (Pust-to-Talk) activation and carrier detection (needed only for VHF and UHF transceivers).

2.1. Audio

The easiest way to interface voice with a computer is undoubtely using the soundcard as cheap D/A & A/D converter. It has no special needings, except for, of course, that must be compatible with GNU/Linux. The 2.6.x kernel series brings drivers from the ALSA project (hyyp://www.alsa-project.org), an excellent software that covers eventually any existing soundcard. Refer to its web for more details.

You can check the soundcard installed, and its id-number, with the command:

```
$ cat /proc/asound/cards

0 [ICH            ]: ICH4 - Intel ICH
                     Intel ICH with STAC9752/53 at 0xdfebfe00, irq 16
```

Phonepatch uses the *OSS* (Open Sound System) interface to access the soundcard, so make sure you have the module `snd-pcm-oss` loaded, apart from the ones needed for your soundcard:

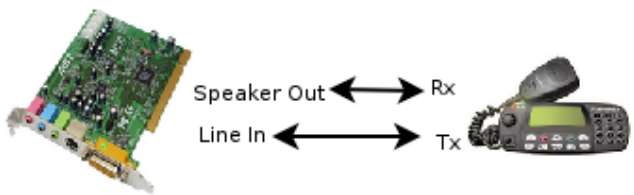
```
modprobe snd-pcm-oss
```

With the OSS library soundcards are accesed via device files `/dev/dsp` (device 0), `/dev/dsp1` (device 1), `/dev/dsp2` (device 2), and so on. Before trying to run the phonepatch, make sure that your soundcard is not used by any other process:

```
$ lsof /dev/dsp
```

On the radio port (usually at the back) you must be find the transmission (Tx) and received (Rx) audio pins, and connect them to, respectively, soundcard's speaker and microphone (or line-in, if available).

Figure 4. Soundcard to radio connection



Make sure that the mixer values are correctly configured (use the *alsamixer* or *rexima*): *Line In* (or *Mic*) must be selected for recording. Volume recording depends on line *InGain*. Test that the soundcard output and recording works with utilities that use OSS devices, as *rawplay* and *rawrec* (both on *rawrec* debian package)

2.2. Radio control

2.2.1. PTT

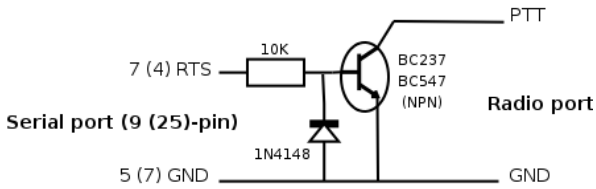
By default, radios are always in receiving state, so you have to indicate when to transmit. Note that this is also true for full-duplex radio (which can transmit and receive at the same time)- The line responsible for this task is PTT (Push-to-Talk), activated at low-level (Ground) and deactivated at high-impedancy.

There are many ways to interface the PTT, the phonepatch provides applications for the two most common alternatives:

- Serial

  Use a serial port (pin RTS) to set/unset PTT.

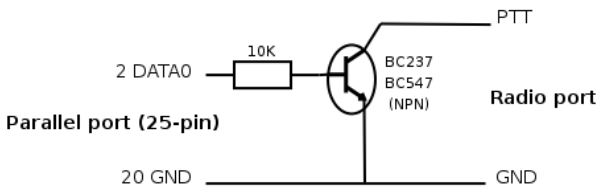
Figure 5. PTT signalling using a serial port



- Parallel

  Use the parallel port (pin DATA0) to set/unset PTT.

Figure 6. PTT signalling using a parallel port



This schemes have been taken from the Soundmodem (http://www.baycom.org/~tom/pcf/ptt_circ/ptt.html) page. Soundmodem is an interesenting project that uses soundcards as modem for digital transmission, so the hardware involved is similar to what we need for building the phonepatch hardware.

You must find the PTT (located usually at the rear part of the radio) and connect it to your serial or parallel port depending on what solution is best for you.

After that, you should test that PTT works well, using the utility *radiocontrol*:

```
radiocontrol -v -m serial -d /dev/ttyS0 -p on
radiocontrol -v -m parallel -d /dev/parport0 -p off
radiocontrol -v -m command -d eboard -o "unset ptt, set ptt„" -p on
```

2.2.2. Carrier detection

UHF/VHF transceivers work usually with FM modulations, which means that they have a way to determine if a radio is receiving audio or not: that’s called *carrier detection*. When using such transceivers, apart from the PTT signalling the phonepatch

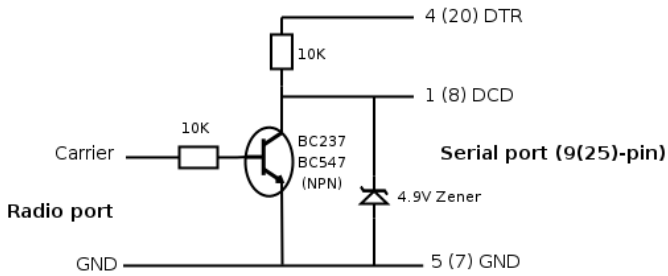
must poll the state of that signal, to decide whether the audio received is real or not. If detected, this audio will be send to the phone link.

As for the PTT, the carrier detection could be achieved by many ways, two of them being the serial and parallel port solution.

- Serial

  Use a serial port (pin DCD) to get carrier detection state

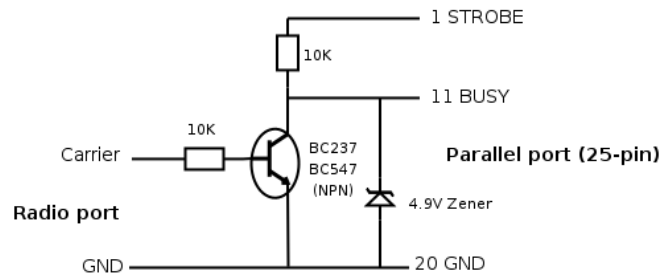
Figure 7. Carrier detection using a serial port



- Parallel

  Use a parallel port (pin Busy) to get carrier detection state

Figure 8. PTT signalling using a parallel port



After that, you should test that carrier detection works well, using as well the utility *radiocontrol*:

```
radiocontrol -v -m serial -d /dev/ttyS0 -c
radiocontrol -v -m parallel -d /dev/parport0 -c
radiocontrol -v -m command -d eboard -o "„get carrier,get carrier: (1|0)" -c
```

3. Asterisk configuration

3.1. Modules

Make sure that the modules *res_agi.so* and *format_sln.so* are enabled on `/etc/asterisk/modules.conf`:

```
...
; Formats
load => res_sln.so
...
; Channels
load => res_agi.so
...
```

3.2. Extensions

On the asterisk's extensions file configuration we have to add all the radio statios for which we want incoming calls. Imagine we have two stations to connect, *Munichis* and *Puerto Saija*. Although not really necessary, it's recomendable that yout create a new context (for example: *radio*) for this special users.

On this example, we will asign extension *10* for *munichis* and *11* for *puertosaija*. We have to add the following lines to `/etc/asterisk/extensions.conf`

```
[radio]

; Munichis radio station
exten => 10,1,Answer()
exten => 10,2,EAGI(phonepatch.agi|-i|munichis)
exten => 10,3,Hangup

; Puerto Saija radio station
exten => 11,1,Answer()
exten => 11,2,EAGI(phonepatch.agi|-i|puertosaija)
exten => 11,3,Hangup
```

Outgoing extensions also use the EAGI script, so it's necessary to enable one (and only one) extension (in this example, *100*) that would serve *all* users to make an outgoing call. Notice that the *callerid* will be common for all these users, since calls from radio users are anonymous. For simplicity, use the same context that you choose for the incoming calls:

```
[radio]

...

exten => 100,1,Answer()
exten => 100,2,EAGI(phonepatch.agi|-o)
exten => 100,3,Hangup
```

4. Phonepatch configuration

As base configuration file, you can use the example located at `/usr/share/asterisk-phonepatch/phonepatch.conf.example`. Copy it to `/etc/asterisk/phonepatch.conf` and costumize it. Take a look on the manual page (*man phonepatch.conf*) to see a detailed explanation of all the variables. Default values are good for most situations, but take care on the following ones:

- **radio: ptt**

  On most cases you will have to enable this options to turn on PTT when sending audio to the radio.

- **radio: radio_control**

  Use *serial:device*, *parallel:device* or *command:external_command*. Valid values are for example *serial:/dev/ttyS0*, *parallel:/dev/parport0* or *command: /usr/sbin/external-app-to-interface-board*.

  When using parallel port, make sure that the module *ppdev* is loaded.

  The *command* option runs an external command which is supposed to accept commands from the *stdin* and returning its output through *stdout*. When using the *command* option, you have to fill *ptt_on*, *ptt_off*, *get_carrie*r and *get_carrier_response* parameters. The first three are the strings that would be sent to process to turn ptt of, turn it off, and get carrier state. The last one, *get_carrier_response*, expects a special regular expression: let's imagine that the external application returns *"get carrier: on"* to say there is carrier and *"get carrier: off"* if there is not. In that case you would have to set *get_carrier_response* parameter to *"get carrier: (on|off)"*.

- **radio: carrier_detection**

  It prevents PTT activation when the carrier is detected. Must be enabled for VHF/UHF transceivers, but of course only if your interface board is able to read the *carrier_detection* state, otherwise the phonepatch won't work. Sometimes enabling *carrier_detection* is optional, but in other cases is compulsory, because the radio outputs noise on the Rx audio signal (noise that the phone user will listen!). Motorola transceivers are known to behave that way.

  If *carrier_detection* is enabled, the *carrier_polling_time* applies. This is the time that the phonepatch waits between succesive looks to carrier state. Use small values carefully as it will surey be a CPU intensive task. *0.5 seconds* should be enough for most cases.

- **radio: full_duplex**

  You should enable this parameter only if you have a full duplex transceiver (notice that it will only work if *carrier_detection* is also enabled). Notice that most transceivers are half-duplex and this options should remain disabled.

- **radio: ptt_threshold_signal**

  Phones don't have a PTT, so we need to guess when the phone user is talking or not, and activate the PTT automatically (this is called a VOX mechanism). The *ptt_threshold_signal* is the parameter you need to adjust depending on your

phoneline and soundcard levels. Maximum received power is the unity (1.0), so *values around 0.05-0.2* should work in most scenarios.

- **outcall: noisy_mode_button**

  It has been implemented for very noisy links (i.e. HF) where a tone can be decoded accidentally more than once. With this DTMF button you indicate that you are going to push next number. Example (using #): user pressed "1#2#3#4#", but the number was decoded, due to noise, as *1111#2#333333###4444##*; however, this will be correctly interpreted as *1234*. Therefore, you can repeat as many times as you want a number to assure it's decoded, and then press *noisy_mode_button* (also so the times you want).

- **outcall: channel**

  That's the channel used on outgoing calls. Example: *IAX2/user:password@IP*

- **outcall: context/extension**

  Must correspond to the *context* and *extension* where *"phonepatch.agi|-o"* has been configured.

5. Outcall daemon

After the configuration is done, incoming calls should work without doing anything else, since it's asterisk responsability to launch the EAGI script when a call is received. However, for outgoing calls we need the phonepath to listen the server radio in order to hear DTMF tones and destination numbers.

That means that we need the daemon that listens the radio link to be configured at startup. Although Debian installation makes this automatically, make sure that the init script runs at startup:

```
$ update-rc.d asterisk-phonepatch default
```

After a reboot or a */etc/init.d/asterisk-phonepatch restart*, you sould see the process on a *ps* and the pidfile:

```
$ sudo init.d/asterisk-phonepatch start
starting asterisk-phonepatch: done

$ ps awx |grep phonepatch
19119 ?        S      0:00 /usr/bin/python /usr/sbin/phonepatch ....

$ cat /var/run/asterisk-phonepatch.pid
19119
```

Daemon info and errors won't appear on asterisk logs, they are written to `/var/log/daemon.log`, check this file to see what is its state:

```
$ sudo tail -f /var/log/daemon.log
Jun  9 14:41:41 localhost asterisk-phonepatch[6561]: no phonepatch pidfile found
Jun  9 14:41:41 localhost asterisk-phonepatch[6561]: soundcard opened: /dev/dsp1 (8000 sps)
Jun  9 14:41:41 localhost asterisk-phonepatch[6561]: radio control opened: command:eboard -p
Jun  9 14:41:41 localhost asterisk-phonepatch[6564]: creating pidfile: /var/run/asterisk-phonep
Jun  9 14:41:41 localhost asterisk-phonepatch[6564]: waiting for askfortone_button
```

When debugging, you can start phonepatch daemon directly from the console:

```
$ sudo init.d/asterisk-phonepatch stop
stopping asterisk-phonepatch: done

$ asterisk-phonepatch
phonepatch -- daemon -  -- start of state: daemon
phonepatch -- daemon -  -- soundcard opened: /dev/dsp (8000 sps)
phonepatch -- daemon -  -- radio control opened: command:eboard -ep
phonepatch -- daemon -  -- creating pidfile: /var/run/asterisk-phonepatch.pid
```

6. Testing the phonepatch

When using the phonepatch for the first time, you surely will need tune some parameters, so it's useful to see the log info to know what's happening. Therefore, kill any running asterisk and run again on a console with high-level verbose:

```
$ killall asterisk
$ asterisk -vvvvvvvvv
```

6.1. Incoming calls

- From a telephone make a call to the extension defined for a configured radio station.
- On the telephone link and the user radio, a message like *"Radio call for _station_"* (defined on *report_call_audio*) will be heard. Station name is syntetized with Festival. You can create your own audio files to hear a more friendly voice.
- Press *answer_button* on the microphone of the user radio.
- Now it should be possible to talk in both directions

6.2. Outgoing calls

- From the user radio press the button *askfortone_button*, a tone should be heard for *tone_audio_time* seconds.
- When the tone audio finishes dial the destination number and finally press *call_button*.
- While asterisk is trying to stablish the call, a ring audio will be listened (*ring_audio*) on the radio.
- If the call is not answered, an audio will be listened (*ring_timeout_audio*) and the communication will be closed.

- If the call is answered, then the communication is opened and it should be possible to talk in both directions

A. GNU Free Documentation License

A.1. PREAMBLE

The purpose of this License is to make a manual, textbook, or other functional and useful document "free" in the sense of freedom: to assure everyone the effective freedom to copy and redistribute it, with or without modifying it, either commercially or noncommercially. Secondarily, this License preserves for the author and publisher a way to get credit for their work, while not being considered responsible for modifications made by others.

This License is a kind of "copyleft", which means that derivative works of the document must themselves be free in the same sense. It complements the GNU General Public License, which is a copyleft license designed for free software.

We have designed this License in order to use it for manuals for free software, because free software needs free documentation: a free program should come with manuals providing the same freedoms that the software does. But this License is not limited to software manuals; it can be used for any textual work, regardless of subject matter or whether it is published as a printed book. We recommend this License principally for works whose purpose is instruction or reference.

A.2. APPLICABILITY AND DEFINITIONS

This License applies to any manual or other work, in any medium, that contains a notice placed by the copyright holder saying it can be distributed under the terms of this License. Such a notice grants a world-wide, royalty-free license, unlimited in duration, to use that work under the conditions stated herein. The "Document", below, refers to any such manual or work. Any member of the public is a licensee, and is addressed as "you". You accept the license if you copy, modify or distribute the work in a way requiring permission under copyright law.

A "Modified Version" of the Document means any work containing the Document or a portion of it, either copied verbatim, or with modifications and/or translated into another language.

A "Secondary Section" is a named appendix or a front-matter section of the Document that deals exclusively with the relationship of the publishers or authors of the Document to the Document’s overall subject (or to related matters) and contains nothing that could fall directly within that overall subject. (Thus, if the Document is in part a textbook of mathematics, a Secondary Section may not explain any mathematics.) The relationship could be a matter of historical connection with the subject

or with related matters, or of legal, commercial, philosophical, ethical or political position regarding them.

The "Invariant Sections" are certain Secondary Sections whose titles are designated, as being those of Invariant Sections, in the notice that says that the Document is released under this License. If a section does not fit the above definition of Secondary then it is not allowed to be designated as Invariant. The Document may contain zero Invariant Sections. If the Document does not identify any Invariant Sections then there are none.

The "Cover Texts" are certain short passages of text that are listed, as Front-Cover Texts or Back-Cover Texts, in the notice that says that the Document is released under this License. A Front-Cover Text may be at most 5 words, and a Back-Cover Text may be at most 25 words.

A "Transparent" copy of the Document means a machine-readable copy, represented in a format whose specification is available to the general public, that is suitable for revising the document straightforwardly with generic text editors or (for images composed of pixels) generic paint programs or (for drawings) some widely available drawing editor, and that is suitable for input to text formatters or for automatic translation to a variety of formats suitable for input to text formatters. A copy made in an otherwise Transparent file format whose markup, or absence of markup, has been arranged to thwart or discourage subsequent modification by readers is not Transparent. An image format is not Transparent if used for any substantial amount of text. A copy that is not "Transparent" is called "Opaque".

Examples of suitable formats for Transparent copies include plain ASCII without markup, Texinfo input format, LaTeX input format, SGML or XML using a publicly available DTD, and standard-conforming simple HTML, PostScript or PDF designed for human modification. Examples of transparent image formats include PNG, XCF and JPG. Opaque formats include proprietary formats that can be read and edited only by proprietary word processors, SGML or XML for which the DTD and/or processing tools are not generally available, and the machine-generated HTML, PostScript or PDF produced by some word processors for output purposes only.

The "Title Page" means, for a printed book, the title page itself, plus such following pages as are needed to hold, legibly, the material this License requires to appear in the title page. For works in formats which do not have any title page as such, "Title Page" means the text near the most prominent appearance of the work’s title, preceding the beginning of the body of the text.

A section "Entitled XYZ" means a named subunit of the Document whose title either is precisely XYZ or contains XYZ in parentheses following text that translates XYZ in another language. (Here XYZ stands for a specific section name mentioned below, such as "Acknowledgements", "Dedications", "Endorsements", or "History".) To "Preserve the Title" of such a section when you modify the Document means that it remains a section "Entitled XYZ" according to this definition.

The Document may include Warranty Disclaimers next to the notice which states that this License applies to the Document. These Warranty Disclaimers are considered to be included by reference in this License, but only as regards disclaiming warranties: any other implication that these Warranty Disclaimers may have is void and has no effect on the meaning of this License.

A.3. VERBATIM COPYING

You may copy and distribute the Document in any medium, either commercially or noncommercially, provided that this License, the copyright notices, and the license notice saying this License applies to the Document are reproduced in all copies, and that you add no other conditions whatsoever to those of this License. You may not use technical measures to obstruct or control the reading or further copying of the copies you make or distribute. However, you may accept compensation in exchange for copies. If you distribute a large enough number of copies you must also follow the conditions in section 3.

You may also lend copies, under the same conditions stated above, and you may publicly display copies.

A.4. COPYING IN QUANTITY

If you publish printed copies (or copies in media that commonly have printed covers) of the Document, numbering more than 100, and the Document's license notice requires Cover Texts, you must enclose the copies in covers that carry, clearly and legibly, all these Cover Texts: Front-Cover Texts on the front cover, and Back-Cover Texts on the back cover. Both covers must also clearly and legibly identify you as the publisher of these copies. The front cover must present the full title with all words of the title equally prominent and visible. You may add other material on the covers in addition. Copying with changes limited to the covers, as long as they preserve the title of the Document and satisfy these conditions, can be treated as verbatim copying in other respects.

If the required texts for either cover are too voluminous to fit legibly, you should put the first ones listed (as many as fit reasonably) on the actual cover, and continue the rest onto adjacent pages.

If you publish or distribute Opaque copies of the Document numbering more than 100, you must either include a machine-readable Transparent copy along with each Opaque copy, or state in or with each Opaque copy a computer-network location from which the general network-using public has access to download using public-standard network protocols a complete Transparent copy of the Document, free of added material. If you use the latter option, you must take reasonably prudent steps, when you begin distribution of Opaque copies in quantity, to ensure that this Transparent copy will remain thus accessible at the stated location until at least one year after the last time you distribute an Opaque copy (directly or through your agents or retailers) of that edition to the public.

It is requested, but not required, that you contact the authors of the Document well before redistributing any large number of copies, to give them a chance to provide you with an updated version of the Document.

A.5. MODIFICATIONS

You may copy and distribute a Modified Version of the Document under the conditions of sections 2 and 3 above, provided that you release the Modified Version under precisely this License, with the Modified Version filling the role of the Document, thus licensing distribution and modification of the Modified Version to whoever possesses a copy of it. In addition, you must do these things in the Modified Version:

GNU FDL Modification Conditions

A. Use in the Title Page (and on the covers, if any) a title distinct from that of the Document, and from those of previous versions (which should, if there were any, be listed in the History section of the Document). You may use the same title as a previous version if the original publisher of that version gives permission.

B. List on the Title Page, as authors, one or more persons or entities responsible for authorship of the modifications in the Modified Version, together with at least five of the principal authors of the Document (all of its principal authors, if it has fewer than five), unless they release you from this requirement.

C. State on the Title page the name of the publisher of the Modified Version, as the publisher.

D. Preserve all the copyright notices of the Document.

E. Add an appropriate copyright notice for your modifications adjacent to the other copyright notices.

F. Include, immediately after the copyright notices, a license notice giving the public permission to use the Modified Version under the terms of this License, in the form shown in the Addendum below.

G. Preserve in that license notice the full lists of Invariant Sections and required Cover Texts given in the Document’s license notice.

H. Include an unaltered copy of this License.

I. Preserve the section Entitled "History", Preserve its Title, and add to it an item stating at least the title, year, new authors, and publisher of the Modified Version as given on the Title Page. If there is no section Entitled "History" in the Document, create one stating the title, year, authors, and publisher of the Document as given on its Title Page, then add an item describing the Modified Version as stated in the previous sentence.

J. Preserve the network location, if any, given in the Document for public access to a Transparent copy of the Document, and likewise the network locations given in the Document for previous versions it was based on. These may be placed in the "History" section. You may omit a network location for a work that was published at least four years before the Document itself, or if the original publisher of the version it refers to gives permission.

K. For any section Entitled "Acknowledgements" or "Dedications", Preserve the Title of the section, and preserve in the section all the substance and tone of each of the contributor acknowledgements and/or dedications given therein.

L. Preserve all the Invariant Sections of the Document, unaltered in their text and in their titles. Section numbers or the equivalent are not considered part of the section titles.

M. Delete any section Entitled "Endorsements". Such a section may not be included in the Modified Version.

N. Do not retitle any existing section to be Entitled "Endorsements" or to conflict in title with any Invariant Section.

O. Preserve any Warranty Disclaimers.

If the Modified Version includes new front-matter sections or appendices that qualify as Secondary Sections and contain no material copied from the Document, you may at your option designate some or all of these sections as invariant. To do this, add their titles to the list of Invariant Sections in the Modified Version's license notice. These titles must be distinct from any other section titles.

You may add a section Entitled "Endorsements", provided it contains nothing but endorsements of your Modified Version by various parties--for example, statements of peer review or that the text has been approved by an organization as the authoritative definition of a standard.

You may add a passage of up to five words as a Front-Cover Text, and a passage of up to 25 words as a Back-Cover Text, to the end of the list of Cover Texts in the Modified Version. Only one passage of Front-Cover Text and one of Back-Cover Text may be added by (or through arrangements made by) any one entity. If the Document already includes a cover text for the same cover, previously added by you or by arrangement made by the same entity you are acting on behalf of, you may not add another; but you may replace the old one, on explicit permission from the previous publisher that added the old one.

The author(s) and publisher(s) of the Document do not by this License give permission to use their names for publicity for or to assert or imply endorsement of any Modified Version.

A.6. COMBINING DOCUMENTS

You may combine the Document with other documents released under this License, under the terms defined in section 4 above for modified versions, provided that you include in the combination all of the Invariant Sections of all of the original documents, unmodified, and list them all as Invariant Sections of your combined work in its license notice, and that you preserve all their Warranty Disclaimers.

The combined work need only contain one copy of this License, and multiple identical Invariant Sections may be replaced with a single copy. If there are multiple Invariant Sections with the same name but different contents, make the title of each such section unique by adding at the end of it, in parentheses, the name of the original author or publisher of that section if known, or else a unique number. Make the same adjustment to the section titles in the list of Invariant Sections in the license notice of the combined work.

In the combination, you must combine any sections Entitled "History" in the various original documents, forming one section Entitled "History"; likewise combine any sections Entitled "Acknowledgements", and any sections Entitled "Dedications". You must delete all sections Entitled "Endorsements".

A.7. COLLECTIONS OF DOCUMENTS

You may make a collection consisting of the Document and other documents released under this License, and replace the individual copies of this License in the various documents with a single copy that is included in the collection, provided that you follow the rules of this License for verbatim copying of each of the documents in all other respects.

You may extract a single document from such a collection, and distribute it individually under this License, provided you insert a copy of this License into the extracted document, and follow this License in all other respects regarding verbatim copying of that document.

A.8. AGGREGATION WITH INDEPENDENT WORKS

A compilation of the Document or its derivatives with other separate and independent documents or works, in or on a volume of a storage or distribution medium, is called an "aggregate" if the copyright resulting from the compilation is not used to limit the legal rights of the compilation's users beyond what the individual works permit. When the Document is included in an aggregate, this License does not apply to the other works in the aggregate which are not themselves derivative works of the Document.

If the Cover Text requirement of section 3 is applicable to these copies of the Document, then if the Document is less than one half of the entire aggregate, the Document's Cover Texts may be placed on covers that bracket the Document within the aggregate, or the electronic equivalent of covers if the Document is in electronic form. Otherwise they must appear on printed covers that bracket the whole aggregate.

A.9. TRANSLATION

Translation is considered a kind of modification, so you may distribute translations of the Document under the terms of section 4. Replacing Invariant Sections with translations requires special permission from their copyright holders, but you may include translations of some or all Invariant Sections in addition to the original versions of these Invariant Sections. You may include a translation of this License, and all the license notices in the Document, and any Warranty Disclaimers, provided that you

also include the original English version of this License and the original versions of those notices and disclaimers. In case of a disagreement between the translation and the original version of this License or a notice or disclaimer, the original version will prevail.

If a section in the Document is Entitled "Acknowledgements", "Dedications", or "History", the requirement (section 4) to Preserve its Title (section 1) will typically require changing the actual title.

A.10. TERMINATION

You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Document except as expressly provided for under this License. Any other attempt to copy, modify, sublicense or distribute the Document is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

A.11. FUTURE REVISIONS OF THIS LICENSE

The Free Software Foundation may publish new, revised versions of the GNU Free Documentation License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns. See http://www.gnu.org/copyleft/.

Each version of the License is given a distinguishing version number. If the Document specifies that a particular numbered version of this License "or any later version" applies to it, you have the option of following the terms and conditions either of that specified version or of any later version that has been published (not as a draft) by the Free Software Foundation. If the Document does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published (not as a draft) by the Free Software Foundation.

A.12. ADDENDUM: How to use this License for your documents

To use this License in a document you have written, include a copy of the License in the document and put the following copyright and license notices just after the title page:

Sample Invariant Sections list

Copyright (c) 2006 Arnau Sanchez Permission is granted to copy, distribute and/or modify this document under the terms of the GNU Free Documentation License, Version 1.2

> or any later version published by the Free Software Foundation; with no Invariant Sections, no Front-Cover Texts, and no Back-Cover Texts. A copy of the license is included in the section entitled "GNU Free Documentation License".

If you have Invariant Sections, Front-Cover Texts and Back-Cover Texts, replace the "with...Texts." line with this:

Sample Invariant Sections list

> with the Invariant Sections being LIST THEIR TITLES, with the Front-Cover Texts being LIST, and with the Back-Cover Texts being LIST.

If you have Invariant Sections without Cover Texts, or some other combination of the three, merge those two alternatives to suit the situation.

If your document contains nontrivial examples of program code, we recommend releasing these examples in parallel under your choice of free software license, such as the GNU General Public License, to permit their use in free software.